

## Bernardo Parrella

[bernardo.parrella@gmail.com](mailto:bernardo.parrella@gmail.com) – <http://bernyblog.wordpress.com>

*Freelance journalist, consultant and translator on new media and digital culture issues  
(mostly for Italy-based media outlets and projects)*

---

### Current projects:

- Coordinator/Editor for *Global Voices Online* in Italiano
- Press manager for *COMMUNIA*, the European thematic network on digital public domain
- Freelancing for several news outlets (including *Apogeeonline*, *il manifesto*, *MondoWeb*) and collective blogs (*Stampa Alternativa*, *Agoravox Italia*, *LS-DI*, *Libera Cultura*)
- Research and web-content for *IPSAPortal*, the top 300 websites for Political Science
- Consultations for journalists and media companies

### Italian translation of the following English books:

- *You'll be Okay: My Life with Jack Kerouac* by Edith Kerouac-Parker (City Lights, 2007, *Stampa Alternativa*, 2008).
- *Fans, Bloggers, and Gamers: Media Consumers in a Digital Age* by Henry Jenkins (New York University Press, 2006; *FrancoAngeli*, 2008).
- *Who Controls the Internet: Illusion of a Borderless World* by J. Goldsmith e T. Wu (Oxford University Press, 2006; *RgbMedia*, 2006).
- *Free Culture: How big media uses technology and the law to lock down culture and control creativity* by Lawrence Lessig (Penguin 2004, *Apogeo* 2005).
- *Emotional Design: Why we love (or hate) everyday things* by Donald A. Norman (Basic Books 2004, *Apogeo* 2004).
- *Darknet: Hollywood's War Against the Digital Generation* di JD Lasica (*J.Wiley*, 2005; *RgbMedia* 2006)
- *Free Software, Free Society: Selected Essays of Richard M. Stallman* (GNU Press 2002, *Stampa Alternativa*, 2003).
- *Free as in Freedom: Richard Stallman's Crusade for Free Software* by Sam Williams (O'Reilly 2001, *Apogeo* 2003).
- *Community Building on the Web* by Amy Jo Kim (Peachpit Press 2000, *Apogeo* 2001)
- *The Unfinished Revolution: Human-Centered Computers and What They Can Do For Us* by Michael Dertouzos (Haperbusiness 2001, *Apogeo* 2002).
- *The Invisible Computer* by Donald A. Norman (The MIT Press 1998, *Apogeo* 2000).
- *Life on the screen: Identity in the Age of the Internet* di Sherry Turkle (*Simon & Schuster*, 95; *Apogeo*, 1997).

### Selected past activities/projects:

- Author: *Vademecum della comunicazione digitale* (Caspas-Blixer, 2000).
- Editor: *gens electrica: tecniche e futuro della comunicazione* (*Apogeo*, 1998).
- Co-author: "*no SCOPYright: Il caso SCO contro Linux*, (*Stampa Alternativa* 2004) and *Web Multimedia: Tecniche, futuro e applicazioni della comunicazione multimediale* (*Apogeo*, 1998).
- Content for a web-portal developed by Sociology Department at Naples University, for the *Third Global Forum on E-Government*.
- Research and content production for *Federica*, an e-learning portal based at Naples University.